...KI-SAMA.
ACORDE, SAKI-SAMA...
NN...

VOCÊ NÃO IRIA SAIR COM A SAORI-SAMA HOJE? ESTÁ AGRADÁVEL LÁ FORA.
OLHE, EU ATÉ TROUXE UM POUCO DE CAFÉ PARA AJUDÁ-LA A ACORDAR.
EMBORA SEJA APENAS FILTRADO EM PAPEL.

ONTÉM, VOCÊ PROMETEU QUE IRIA ACOR–
ぼふ

SERÁ QUE VOCÊ PODERIA PARAR COM ISSO JÁ?
NNSHADDUP, SÓ MAIS UM POQUINHO...

OOH...

CAPÍTULO 11: "A CONDIÇÃO DO MESTRE"

QUEEEEEENTE!
ISSO É INCRÍVEL, ACORDANDO A OJOU-SAMA COM APENAS UMA TENTATIVA!
E NÓS TIVEMOS UMA GRANDE DIFICULDADE...
AHAHA. NÃO É GRANDE COISA...

PAREM DE FICAR TÃO EM-POLGADAS!
KYAAAAAAA!?

DE FATO MORDOMOS SÃO DOFERENTES, HUH...
CERTO, OJOU-SAMA?

EM QUE MUNDO ESTÁ TUDO BEM ESPIR-RAR NA CARA DO SEU MESTRE AQUELA COISA QUENTE!?
M-MAS VOCÊ DISSE QUE NÃO SE IMPORTAVA SE EU FOSSE UM POUCO DURA COM VOCÊ...
HÁ LIMITES, ENTENDEU! LIMITES!

BEM BEM, OJOU-SAMA... SE ACALME...
EMBORA EU REALMENTE NÃO QUEIRA ME INTROME-TER NA BRINCADEIRA DOS OUTROS...
O QUE VOCÊ QUER DIZER, "COM BRINCA-DEIRA!?"

É BOM QUE VOCÊ SE ACOSTUME A SER UM MORDOMO E TUDO,
MAS VOCÊ TAMBEM TEM COMEÇADO A FICAR UM POUCO LEVADA ULTIMAMENTE!
I-ISSO NÃO É...
E QUANTO A ISSO!
COMO CASTIGO, VOCÊ PODE IR LIMPAR O PORÃO!
COME-CE INDO!
S-SIM SENHO-RA!
JEEZ...
MEU CAFÉ ACABOU, ME DÊ MAIS!
OJOU-SAMA...
UM... VOCÊ TEM UM MINUTO?
O QUÊ?
"O QUÊ"...

SOBRE HINATA-SAN.

ELA ESTÁ FAZENDO O MELHOR PARA O SEU BEM...

A ATITUDE DELA É O PROBLEMA AQUI.

UM MORDOMO DEVE SER MAIS ATENCIOSO COM OS SENTIMENTOS DO SEU MESTRE

E TENTAR MANTÊ-LO COM BOM HUMOR, CERTO?

MAS NO CASO,
VOCÊ TAMBEM DEVE SE ESFORÇAR MAIS.
VOCÊ ESTÁ DIZENDO QUE EU SOU A CULPADA AQUI!?
NINGUEM É CULPADO.
ASSIM COMO É O TRABALHO DE UM SERVO PARA AGRADAR SEU MESTRE,
É DEVER DE UM MESTRE SER DIGNO DE TAL TRABALHO.
VOCÊ JÁ VIU A SAOR-SAMA GRITAR COM A SHOUJI-SAMA?
...
ISSO É...

UM MESTRE QUE VOCÊ FICA FELIZ EM SERVIR...
FAZ VOCÊ QUERER SERVI-LO AINDA MAIS!
WH...
O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO QUE EU DEVO FAZER, ENTÃO?
HM... BEM...
PORQUE NÃO COMEÇA A ELOGIAR ELA UM POUCO?
ELO-GIAR...
É MELHOR TER ALGUEM TE ELOGIANDO DO QUE COM RAIVA DE VOCÊ, CERTO?
BEM, EU ACHO QUE VOCÊ JÁ ELOGIOU A HINATA-SAN...
UU...

VENHO PENSANDO NISSO, A ADEGA DA SAORI-SAMA NÃO ESTAVA NO PORÃO?
AH, AGORA QUE VOCÊ MENCIONOU, SAORI-SAMA FICARIA ARRASADA SE SUAS GARRAFAS DE VINHO FOSSEM QUEBRADAS...
OBRIGADO POR NÃO DIZER NADA, YURIKA.
BEM, SERIA DESELEGANTE APENAS DÁ UM SERMÃO NESSAS DUAS...
M-ME DISSERAM COISAS DO TIPO, MAIS CEDO!
EU VOU VERIFICAR AS COISAS LÁ EMBAIXO!
VOCÊS DUAS...
QUAL É O SIGNIFICADO DESSA BAGUNÇA!?
NÃO FOMOS NÓS!
SAKI-OJOU-SAMA FEZ ISSO!
SE A SAKI-SAMA APENAS FOSSE MAIS HONESTA...
VAMOS AJUDAR O MÁXIMO QUE PUDERMOS.

UUU... É MESMO BOM PÁRA MIM FAZER A LIM-PEZA EM UM LUGAR COMO ESTE...
NÃO É CARO ESSAS COISAS...

ぽろっ
A-
ACHOO!

ぱしっ

EU ESTAVA CERTA EM VIM AQUI.
AH... SAKI-SAMA.

EMBORA O CHEIRO DE ÁLCOOL NÃO TENHA VAZADO.
É MUITO FRIO AQUI EMBAIXO...

HONESTA-MENTE... EU VENHO DÁ UMA OLHADA EM VOCÊ E É ISSO QUE ACONTECE.
D... DESCULPE, EU ESPIRREI, E...

HINATA!
SIM! ME DES CULPE!

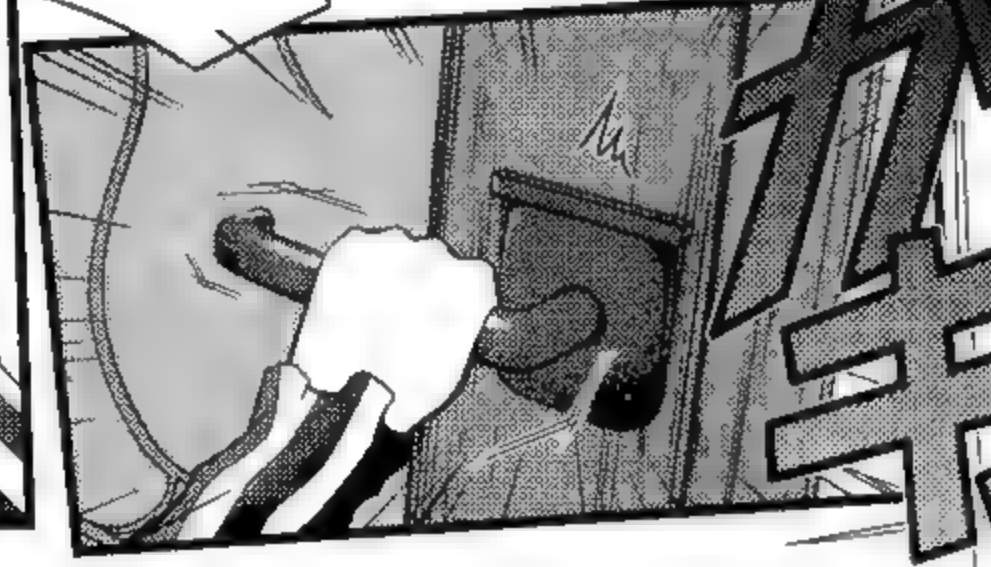
E... ESSE ESPIRRO DE AGORA A POUCO...
FOI REALMENTE, REALMENTE BONITO!
FUEH?
V... VOCÊ TEM MAIS DO QUE A MIM,
E COMO UMA MU-LHER, EU TENHO INVEJA DE VOCÊ! CARAMBA!
SE EU FOSSE UM CARA, EU TE FARIA MINHA NOIVA PARA...
ぺと......
EU NÃO ESTOU COM FEBRE!
M-MAS VOCÊ DISSE ESSAS COISAS ESTRANHAS DE REPEN-TE...

"ESTRAN HAS"...
QUANDO EU ESTAVA TENTANDO SER MO-DESTA...
ESQUE-ÇA TUDO O QUE EU DISSE!

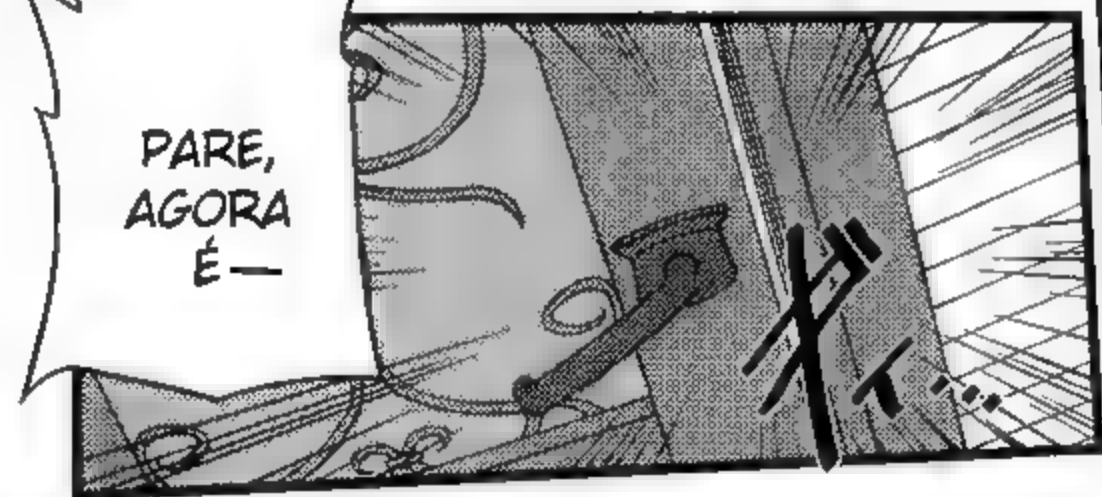
EH...
A PORTA...
SAKI-SAMA?

AH... SAKI-SAMA!

V... VOCÊ TRANCOU A PORTA?
NÃO, NÃO
ELA NÃO QUER ABRIR?

VOCÊ TEM QUE ESTAR BRINCANDO COMIGO...
E EU ESTAVA PRESTES A SAIR COM A ONEE-SAMA...
TAM-BEM...

O... O QUE HÁ DE ERRADO, SAKI-SAMA!?

N... NÃO É NADA!
"NADA"...
MAS PARECE QUE VOCÊ ESTÁ SENTINDO DOR...
EU PRECISO USAR O BANHEIRO!
FICOU TÃO FRIO DE REPENTE, E...
AH...
A... APRESSE-SE E FAÇA ALGO SOBRE A PORTA!
MESMO QUE VOCÊ ME DIGA PARA FAZER ALGUMA COISA... A PORTA ESTÁ TRANCADA PELO LADO DE FORA...
SAKI-CHAAAN, ESTAMOS PRESTES A SAIR!
SA... SAORI-SAMA AQUI! ESTAMOS AQUI!
SAKI-CHAAAN?
NÃO! NÃO CHAME ELA!
EH?

SAKI-SAMA...
HINATA-CHAN? VOCÊS DUAS ESTÃO AI DENTRO?
SAO...
PARE, AGORA É—
O QUE VOCÊS ESTÃO FAZENDO AI?

MINHA NOSSA...

MINHAS PROFUNDAS DESCULPAS, SAORI-SAMA!
ISSO É...

HINA...
ENQUANTO ESTAVA LIMPANDO, EU...
E ATÉ MESMO FIZ ISSO COM A SAKI-SAMA...

VOCÊ ESTÁ BEM? VOCÊ NÃO ESTÁ MACHUCADA, ESTÁ?
N-NÃO, ISSO É...

NÃO SE PREOCUPE, NÃO FOI NADA DE MAIS.
ENQUEÇA SOBRE ISSO, VOCÊ PODERIA LEVAR A SAKI-CHAN PARA O BANHO?
SIM! ME DESCULPE!

ME FEZ MUITO FELIZ QUANDO VOCÊ DISSE QUE EU ERA BONITA... E DISSE AQUELAS COISAS SOBRE NOIVAS.

FOI TÃO REPENTINO, EU FIQUEI CHOCADA...

DESCULPE POR DIZER QUE ERA "ESTRANHO."

UM MESTRE QUE VOCE FICA FELIZ EM SERVIR,

FAZ VOCE QUERER SERVI-LO AINDA MAIS.

HI... HINATA.
SIM?
V... VOCÊ REALMENTE ME AJUDOU HOJE.
O...
OBRIGADA.
SAKI-SAMA...
HEH... ME AGRADECER POR ASSISTIR VOCÊ SE MOLHAR,
VOCÊ É UMA VERDADEIRA PERVERTIDA.
ME ESQUECI SOBRE O ÁLCOOL!
QUE DESPERDÍCIO, EU DEVERIA TER TIRADO UMA FOTO...
PARA COMPEN-SAR ISSO, QUE TAL EU TOMAR O SEU CORPO DELICADO, E SEMI-NU...
O-ONEE-SAMA!
MINHA PETRUS...
E ESTE '82 ESTAVA QUASE PRONTO PARA BEBER...

LIMPEZA.

SHITSUJI SHOUJO TO OJOUSAMA 11

CARAMBA, ACHAM QUE O MANGAKA TEM UM FETICHE POR XIXI?

TRANSLATOR: SID FLAME MASTER
EDITOR: SID FLAME MASTER